

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

«Утверждаю»
Зав. кафедры романо-германских языков
С.Х. Казиахмедова
« » 2019 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

ИСТОРИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА И ВВЕДЕНИЕ В
СПЕЦФИЛОЛОГИЮ
наименование дисциплины

45.05.01 Перевод и переводоведение
шифр и наименование специальности

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
наименование специализации

Составитель: к.п.н., доцент кафедры романо-германских языков Белозерцева Н.В.

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры романо-германских языков, протокол № 1 от «30» августа 2019 г.

Заведующий кафедрой _____

Варнахарова СХ

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры романо-германских языков, протокол № 1 от «28» августа 2020 г.

Заведующий кафедрой _____

Варнахарова СХ

Примерный перечень оценочных средств

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС	Методы оценки результатов
1.	Деловая/ ролевая игра	Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.	Тема (проблема), концепция, роли и ожидаемый результат по каждой игре	экспертный
2.	Кейс-задание	Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы.	Задания для решения кейс- задания	экспертный
3.	Коллоквиум	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.	Вопросы по темам/разделам дисциплины	экспертный
4.	Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты	Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.	Перечень дискуссионных тем для проведения круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов	экспертный
5.	Портфолио	Целевая подборка работ студента, раскрывающая его индивидуальные образовательные достижения в одной или нескольких учебных дисциплинах.	Структура портфолио	экспертный
6.	Проект (форме отчета - эссе, доклад с презентацией)	Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.	Темы групповых и/или индивидуальных проектов, оформляемых в форме эссе, доклада с презентацией	экспертный
7.	Рабочая тетрадь	Дидактический комплекс, предназначенный для		экспертный

		самостоятельной работы обучающегося и позволяющий оценивать уровень усвоения им учебного материала.		
8.	Решение комплектов задач	Различают задачи и задания: а) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины; б) реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей; в) творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.	Комплект разноуровневых задач и заданий	экспертный
9.	Эссе	Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.	Тематика эссе	экспертный
10.	Тест	Средство, позволяющее оценить уровень знаний обучающегося путем выбора им одного из нескольких вариантов ответов на поставленный вопрос. Возможно использование тестовых вопросов, предусматривающих ввод обучающимся короткого и однозначного ответа на поставленный вопрос.	Тестовые задания	экспертный

Критерии оценки презентации доклада, сообщения,
выполненных в форме презентации

	Минимальный ответ	Изложенный, раскрытый ответ	Законченный, полный ответ	Образцовый, примерный ответ
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы.	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы.
Представление	Предоставляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.	Представляемая информация не систематизирована, последовательна и/или не последовательна. Использовано 1-2 профессиональных термина.	Представляемая информация не систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 2 профессиональных терминов.	Представляемая информация не систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.
Оформление	Не использованы технологии Power Point. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии Power Point частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии Power Point. Не более 2 ошибок в представляемой информации	Широко использованы технологии (Power Point и др.). Отсутствуют ошибки в представляемой информации
Ответы	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные и/или частично полные	Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений
Оценка	50-60 баллов	61-75 баллов	76-90 баллов	91-100 баллов

Паспорт фонда оценочных средств

по дисциплине История первого иностранного языка и введение в
специфику

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины	Коды компетенций	Оценочные средства - наименование	
			текущий контроль	Промежуточная аттестация
1.	Раздел 1. Древнеанглийский язык	ОК-5, ПК-15, 16	Контрольная работа Групповые и /или творческие задания Эссе	Контрольная работа Групповые и /или творческие задания Доклады Эссе
2.	Раздел 2. Среднеанглийский язык	ОК-5, ПК-15, 16	Коллоквиум Эссе	Коллоквиум Эссе Доклады
3.	Раздел 3. Ранний новоанглийский язык	ОК-5, ПК-15, 16	Контрольная работа Групповые и /или творческие задания	Контрольная работа Групповые и /или творческие задания
4.	Раздел 4. Классический новоанглийский язык	ОК-5, ПК-15, 16	Круглый стол Эссе	Круглый стол Эссе Проверка тестов
5.	Раздел 5. Современный английский язык	ОК-5, ПК-15, 16	Групповые и /или творческие задания Эссе	Групповые творческие задания Эссе

Перечень компетенций:

Код компетенции	Наименование результата обучения
ОК - 7	Способностью к самоорганизации и самообразованию
ПК-15	Способностью к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний

ПК-16	Способностью оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию
-------	---

**Вопросы для коллоквиумов, собеседования
по дисциплине История первого иностранного языка и введение в спецфилологию**

Раздел 1: История языка на территории Англии.

1. Периодизация истории языка на территории Англии.
2. Три основных периода в истории английского языка: древнеанглийский, среднеанглийский, новоанглийский периоды.
3. Классификация современных германских языков, области их распространения

Раздел 2: Древнеанглийский язык

1. Древнеанглийские диалекты.
2. Переселение западногерманских племен в Британию.
3. Генный состав населения Британии - отражение истории ее заселения.
4. Римский период истории Британии.
5. Английские тексты на латыни.
6. Англосаксонская хроника на латинском языке.
7. Книга о правлении Елизаветы 1-й на латинском языке.
8. Три слоя латинских заимствований в древнеанглийском языке.
9. Заимствования первого слоя: латинские слова в диалектах англов, саксов и ютов.
10. Заимствования второго слоя: латинские элементы, вошедшие в древнеанглийский язык через кельтские диалекты.
11. Заимствования третьего слоя: религиозная и церковная лексика
12. Рунические надписи в Британии.
13. Возникновение английского языка на основе западногерманских диалектов.

Раздел 3: Среднеанглийский язык.

1. Влияние скандинавского и норманнского завоевания на развитие английского языка.
2. Борьба английского языка с французским в отдельных сферах общественной жизни и в литературе.
3. Усиление диалектальной раздробленности в период развитого феодализма (12-15 вв.).
4. Развитие Лондонского диалекта.

Раздел 4: Ранний новоанглийский язык

1. Роль лондонского диалекта в формировании английского национального литературного языка.
2. Начало книгопечатания и его роль в формировании национального литературного языка.
3. Король Иаков I и авторизованная версия Библии.
4. "Великий сдвиг гласных".
5. Изменение дифтонгов в новоанглийском языке.

Раздел 5: Классический новоанглийский язык

1. Язык сонетов и пьес, приписываемых Шекспиру.
2. Лексика сонетов, приписываемых Шекспиру.
3. Особенности лексики пьес «Гамлет», «Два веронца».

Раздел 6: Современный английский язык

1. Этимологическая классификация: индоевропейская, общегерманская, собственно английская и заимствованная лексика.
2. Заимствованные слова. Заимствования-кальки. Слова кельтского происхождения.

Критерии оценки (в баллах):

«отлично» выставляется студенту, если он выполнил задание на 85-100 %

«хорошо» выставляется студенту, если он выполнил задание на 70-84 %

«удовлетворительно» выставляется студенту, если он выполнил задание на 50-69 %

«неудовлетворительно» выставляется студенту, если он выполнил задание на 49% и меньше

Комплект заданий для контрольной работы

По дисциплине История первого иностранного языка и введение в спецфилологию.

(наименование дисциплины)

Тема Лексические особенности современного английского языка

Вариант 1

Задание 1 Простые, производные и сложные слова английского языка.

Задание 2 Стилистически нейтральные и стилистически маркированные слова английского языка.

Вариант 2

Задание 1 Индоевропейская, скандинавская лексика английского языка.

Задание 2 Общегерманская, собственно английская и заимствованная лексика.

Тема Классификация слоев лексики английского языка

Вариант 1

Задание 1 Этимологическая классификация английской лексики.

Задание 2 Стилистическая классификация лексики английского языка.

Вариант 2

Задание 1 Примеры слов из слоя исконно английской лексики.

Задание 2 Примеры заимствованной лексики английского языка.

Тема Стилистическая классификация английской лексики.

Вариант 1

Задание 1 Примеры стилистически нейтральных слов английского языка

Задание 2 Примеры стилистически маркированных слов английского языка.

Вариант 2

Задание 1 Примеры индоевропейская заимствованная лексика.

Задание 2 Примеры общегерманской заимствованной лексики.

Раздел 1-6. Тестовая контрольная работа

Подберите правильный ответ к утверждениям:

1. Генетическое родство языков традиционно изображается в виде

1. дерева непосредственных составляющих
2. генеалогического треугольника
3. генеалогического (родословного) древа
4. треугольника Фреге

2. Третьим языком, функционировавшим в Англии в течение XII-XIII вв. наряду с английским и французским (нормандским), был язык:

1. греческий
2. латинский
3. фризский
4. саксонский

3. После нормандского завоевания в центральной части Англии, между Хамбером и Темзой, сложилась на основе мерсийского диалекта группа диалектов:

1. норманнских
2. южных
3. мидлендских
4. уэссекских

4. В чистом виде задненебный глухой /χ/ сохранялся в среднеанглийском только в диалекте:

1. лондонском
2. кентском
3. шотландском
4. норманнском

5. Отсутствие письменности и развитых систем коммуникаций обуславливало общегерманского языка

1. ненормированность
2. неформальность
3. нелитературность
4. ненормативность

6. Древнеанглийский глагол *findan* (найти) относится к группе ...

1. неправильных
2. сильных
3. слабых
4. претерито-презентных

7. По краткости и долготе древнеанглийские простые согласные противопоставлялись:

1. аффрикатам

2. дентальным

3. щелевым

4. геминатам

8. Период от XVI в. до наших дней принято считать:

1. новоанглийским периодом

2. современным периодом развития языка

3. периодом языковых реформ

4. поздним периодом формирования английского языка

9. Первое общегерманское передвижение согласных было сформулировано

1. Уинстоном

2. Джонсоном

3. Вернером

4. Гриммом

10. Вопросительное местоимение *hwā* склоняется по образцу местоимения ...

1. *sē*

2. *hwæt*

3. *ic*

4. *swilc*

11. What is the subject of *The History of the English Language*?

a. the English Language itself, its phonetic, grammatical and lexical aspects;

b. the changes in the grammatical system, vocabulary, phonetic structure and spelling of the language at different stages of the development of the language;

c. the historical background.

12. What century are the earliest written records in English are dated in?

a. in the 7th century; b. in the 3rd or 4th centuries A.D; c. in the 3rd or 4th centuries B.C.

13. The diachronical approach to the study of the language implies:

a. the study of all periods in the history of the development of a language all together;

b. the study of a certain period in the history of the development of a language within fixed time boundaries;

c. the study of different functional varieties of a language (different dialects of this period).

14. Which of the following was not the period of the history of the English language?

a. Old English Period; b. Modern English Period, c. Medium English Period

15. Which of the events did not happen during the Old English Period?

a. Celtic Invasion, b. Norman Conquest, c. Introduction of Christianity

16. When did the English language become the official language of the country?

a. 16th – 17th centuries, b. 15th century, c. 14th century.

17. Who inhabited the British Isles during the Old English Period?

a. Celts, b. Anglo-Saxons, c. Normans, d. Scandinavians (Danes)

18. Expansion of the British Empire happened in...

a. Modern English Period, b. New English Period, c. Middle English Period

19. English belongs to...

a. North Germanic Languages, b. West Germanic Languages, c. East Germanic Languages.

20. What was characteristic of Proto-Germanic languages?

a. fixed stress, b. free stress, c. dynamic stress (force, breath stress)

21. Which law discovered the existence of regular correspondence between Indo-European (IE) and German consonants?

a. First Consonant Shift (Grimm's Law), b. Verner's Law

22. Which old English dialect became the bookish type of language?

a. Kentish, b. Northumbrian, c. West Saxon

23. Runic Alphabet was characteristic of...

a. Old English Period, b. Middle English Period, c. Ancient English Period

24. "Beowulf" is the written record of...

a. Old English Period, b. Middle English Period, c. Ancient English Period

25. Who strengthened feudal system and royal power?

a. Earl Harold Godwinson, b. William the Conqueror, c. King Edward the Confessor

26. Which language was used in the king's court, in the law courts, in the church, in the army, by the nobles in the south of England during the Middle English period?

a. French, b. English, c. Latin

27. Which dialect became literary language during the Middle English period?

a. Kentish Dialect, b. East Saxon Dialect, c. London Dialect

28. Who was the most prominent author of the Middle English period?

a. Cædmon, b. Cynewulf c. Geoffrey Chaucer

29. Put the following tribes in the order they appeared on the British Isles:

a. The Picts, b. The Beaker Folk, c. the Iberians, d. the Celts

Критерии оценки (в баллах):

«отлично» выставляется студенту, если он выполнил задание на 85-100 %

«хорошо» выставляется студенту, если он выполнил задание на 70-84 %

«удовлетворительно» выставляется студенту, если он выполнил задание на 50-69 %

«неудовлетворительно» выставляется студенту, если он выполнил задание на 49% и меньше

Перечень дискуссионных тем для круглого стола

(дискуссии, полемики, диспута, дебатов)

По дисциплине История первого иностранного языка и введение в спецфилологию

(наименование дисциплины)

Раздел 6. Современный английский язык.

1. Формирование письменного и устного стандарта английского языка .
2. Распространение английского языка за пределы Англии.
3. Наиболее активные аффиксы английского языка.
4. Модели основосложения английского языка.
5. Современные географические варианты английского языка и диалекты.
6. Основные тенденции развития фонетического и грамматического строя и словарного состава английского языка.
7. Историческое объяснение основных грамматических явлений современного английского языка.

Критерии оценки (в баллах):

«отлично» выставляется студенту, если он выполнил задание на 85-100 %

«хорошо» выставляется студенту, если он выполнил задание на 70-84 %

«удовлетворительно» выставляется студенту, если он выполнил задание на 50-69 %

«неудовлетворительно» выставляется студенту, если он выполнил задание на 49% и меньше

Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий/проектов

по дисциплине История первого иностранного языка и введение в спецфилологию.

(наименование дисциплины)

Групповые творческие задания (проекты, оформляемые в форме эссе):

1. Рунические надписи на территории Англии.
2. Лексика и содержание латинских текстов табличек 1X римского легиона.
3. Лексика текста Англо-саксонской хроники.
4. Особенности лексики, грамматики и содержания сонетов, приписываемых Шекспиру.
5. Особенности лексики пьес «Гамлет» и «Два Веронца».

Интерактивные формы обучения: работа в парах (анализ текстов), подготовка эссе, докладов с презентацией – 2 часа.

Индивидуальные творческие задания (проекты):

1. Отражение лондонского и кентского диалекта в лексике книг У. Кэкстона.
2. Особенность лексики книги 1625 года о правлении Елизаветы 1-й

Интерактивные формы обучения: работа в мини-группах (подготовка сообщений), тестовые задания – 1 час.

Критерии оценки (в баллах):

«отлично» выставляется студенту, если он выполнил задание на 85-100 %

«хорошо» выставляется студенту, если он выполнил задание на 70-84 %

«удовлетворительно» выставляется студенту, если он выполнил задание на 50-69 %

«неудовлетворительно» выставляется студенту, если он выполнил задание на 49% и меньше

Темы эссе (рефератов, докладов, сообщений)

по дисциплине История первого иностранного языка и введение в спецфилологию.
(наименование дисциплины)

1. Происхождение, основные памятники рунического письма в Англии.
2. Король Иаков I и авторизованная версия Библии.
3. Влияние «Кентерберийских рассказов» Дж. Чосера на развитие английского языка.
4. Петербургская хроника - иллюстрация отсутствия нормы в среднеанглийском языке.
5. Библия Джона Уиклифа.
6. Лексика и содержание Англо-саксонской хроники.
7. Лексика и содержание сонетов, приписываемых Шекспиру.
8. Происхождение лексики в произведениях, приписываемых Шекспиру.
9. Уильям Кэкстон - английский первопечатник.
8. Отражение лондонского и кентского диалекта в книгах Уильяма Кэкстона.
9. Функциональная универсальность новоанглийского языка.
10. Формирование письменного и устного стандарта английского языка .
11. Распространение английского языка за пределы Англии.
12. Наиболее активные аффиксы английского языка.
13. Модели основосложения английского языка.
14. Современные варианты английского языка и диалекты.
15. Индоевропейские заимствования английского языка.
16. Скандинавские заимствования английского языка.
17. Лексические и генетические следы переселения народов на территории Англии.
18. Общегерманская заимствованная лексика английского языка.
19. Классификация слоев лексики английского языка.
20. Периоды развития английского языка.

Критерии оценки (в баллах):

«отлично» выставляется студенту, если он выполнил задание на 85-100 %

«хорошо» выставляется студенту, если он выполнил задание на 70-84 %

«удовлетворительно» выставляется студенту, если он выполнил задание на 50-69 %

«неудовлетворительно» выставляется студенту, если он выполнил задание на 49% и меньше

Вопросы к зачету

1. Периодизация истории английского языка.

2. Древнеанглийский период истории английского языка.
 3. Происхождение, основные памятники рунического письма в Англии.
2. Король Иаков I и авторизованная версия Библии.
 3. Влияние «Кентерберийских рассказов» Дж. Чосера на развитие английского языка.
 4. Петербургская хроника - иллюстрация отсутствия нормы в среднеанглийском языке.
 5. Библия Джона Уиклифа.
 6. Уильям Кэкстон - английский первопечатник.
 7. Язык сонетов, приписываемых Шекспиру.
 8. Отражение лондонского и кентского диалекта в книгах Уильяма Кэкстона.
 9. Особенности новоанглийского языка.
 10. Влияние скандинавского и норманнского завоевания на развитие английского языка.
 11. Влияние французского на английский язык в сферах общественной жизни и литературе.
1. Происхождение, основные памятники рунического письма в Англии.
 2. Король Иаков I и авторизованная версия Библии.
 3. Влияние «Кентерберийских рассказов» Дж. Чосера на развитие английского языка.
 4. Петербургская хроника - иллюстрация отсутствия нормы в среднеанглийском языке.
 5. Библия Джона Уиклифа.
 6. Лексика и содержание Англо-саксонской хроники.
 7. Лексика и содержание сонетов, приписываемых Шекспиру.
 8. Происхождение лексики в произведениях, приписываемых Шекспиру.
 9. Уильям Кэкстон - английский первопечатник.
 8. Отражение лондонского и кентского диалекта в книгах Уильяма Кэкстона.
 9. Индоевропейские заимствования английского языка.
 10. Скандинавские заимствования английского языка.
 11. Лексические и генетические следы переселения народов на территории Англии.
 12. Общегерманская заимствованная лексика английского языка.
 13. Классификация слоев лексики английского языка.
 14. Периоды развития английского языка в Средние века.
 15. Формирование письменного и устного стандарта английского языка .
 16. Современные варианты английского языка и диалекты.